

# ما هو بروتوكول مابوتو؟



بروتوكول مابوتو، المعروف رسميًا باسم "البروتوكول الملحق بالمبادئ الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب بشأن حقوق المرأة في أفريقيا"، تم اعتماده من قبل الاتحاد الأفريقي في مابوتو، موزمبيق، في 11 يوليو 2003.

بعد هذا البروتوكول إطاراً قانونياً ملزماً يهدف إلى حماية وتعزيز حقوق النساء والفتيات في جميع أنحاء أفريقيا. للدخول حيز التنفيذ، كان لا بد من تصديق ما لا يقل عن 15 دولة. بحلول 26 أكتوبر 2005، استوفى البروتوكول شرط التصديق من 15 دولة ودخل رسمياً حيز التنفيذ في 25 نوفمبر 2005، ليصبح بذلك أسرع معاهدة يتم التصديق عليها في تاريخ الاتحاد الأفريقي.

يُعد بروتوكول مابوتو من أكثر المعاهدات شمولاً فيما يتعلق بحقوق النساء والفتيات في أفريقيا.

## ما الحقوق التي يكفلها بروتوكول مابوتو؟



يغطي بروتوكول مابوتو مجموعة واسعة من الحقوق التي تهدف إلى حماية وتمكين النساء والفتيات في أفريقيا. فيما يلي الحقوق التي يشملها البروتوكول، ويمكنك قراءة المعاهدة الكاملة (المتوفرة بـ 11 لغة) عبر مسح رمز الاستجابة السريع (QR Code):



## الحقوق الأساسية المنصوص عليها في البروتوكول:



**المادة 14:** الحقوق الصحية والإنجابية

**المادة 15:** الحق في الأمن الغذائي

**المادة 16:** الحق في السكن اللائق

**المادة 17:** الحق في سياق ثقافي إيجابي

**المادة 18:** الحق في بيئة صحية مستدامة

**المادة 19:** الحق في التنمية المستدامة

**المادة 20:** حقوق الأرامل

**المادة 21:** الحق في الميراث

**المادة 22:** الحماية الخاصة للمسنات

**المادة 23:** الحماية الخاصة للنساء ذوات الإعاقة

**المادة 24:** الحماية الخاصة للنساء في ظروف صعبة

**المادة 25:** التعويضات

**المادة 31-26:** التفسير والأحكام الإدارية الخاصة  
بالتوقيع والتصديق وتطبيق البروتوكول

**المادة 1:** التعريفات

**المادة 2:** القضاء على التمييز ضد المرأة

**المادة 3:** الحق في الكرامة

**المادة 4:** الحق في الحياة والسلامة والأمن الشخصيين

**المادة 5:** القضاء على الممارسات الضارة

**المادة 6:** الزواج

**المادة 7:** الانفصال والطلاق وبطلان الزواج

**المادة 8:** الوصول إلى العدالة والحماية المتساوية أمام القانون

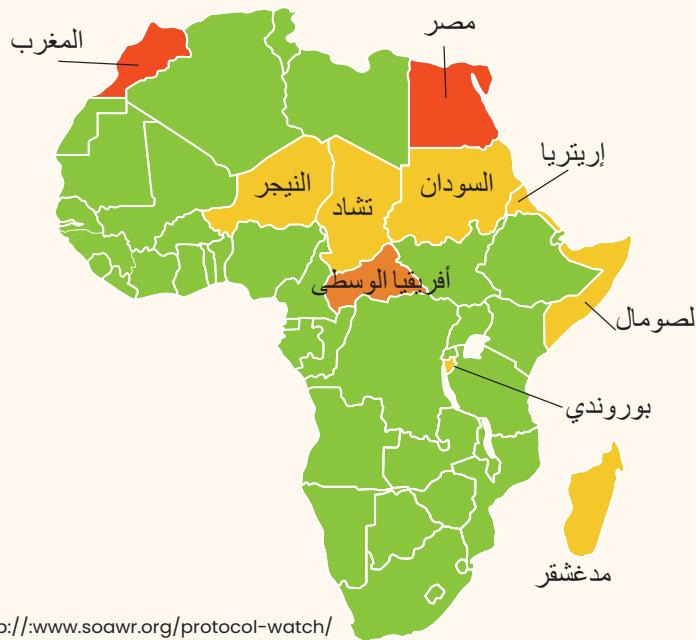
**المادة 9:** الحق في المشاركة في العملية السياسية وصنع القرار

**المادة 10:** الحق في السلم

**المادة 11:** حماية المرأة في النزاعات المسلحة

**المادة 12:** الحق في التعليم والتدريب

**المادة 13:** الحقوق الاقتصادية وحقوق الرفاه الاجتماعي



# صادقت ٤٥ دولة عضو على البروتوكول

## ما معنى التوقيع والتصديق والإيداع؟



وقّع



صدق



أُودِع

عندما توقع دولة على معايدة مثل بروتوكول مابوتو، فإنها تُعبّر عن نيتها دعم الاتفاقية، و لكنها لا تصبح ملزمة بها قانونياً بشكل كامل بعد. يُعتبر التوقيع خطوة أولى نحو الالتزام.

لكي تصبح الدولة ملزمة رسمياً، يجب عليها التصديق على المعايدة. التصديق هو الإجراء الذي تؤكّد من خلاله الدولة التزامها القانوني بالمعايدة، سواء على المستوى الدولي أو وفقاً لقوانينها الوطنية أو دستورها. تختلف الإجراءات القانونية من دولة لأخرى، وقد يتطلب الأمر تصديق البرلمان أو الحكومة. في بعض الحالات، يمكن لدولة لم توقع على المعايدة في البداية أن تقرر الانضمام إليها لاحقاً و هو ما يُعرف بالانضمام (**Accession**) ، و يترتب عليه نفس الأثر القانوني للتصديق.

بمجرد أن تصدق الدولة أو تنضم إلى بروتوكول مابوتو، يجب عليها إيداع صك التصديق أو الانضمام لدى الاتحاد الأفريقي. الصك هو وثيقة رسمية تُرسل إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي، تؤكّد أن الدولة أصبحت ملزمة رسمياً بأحكام البروتوكول. و يحثّ الاتحاد الأفريقي الدول الأعضاء على التوقيع والتصديق والانضمام إلى بروتوكول مابوتو.

## ما هي التحفظات؟



**التحفظ** هو عندما تعلن دولة أنها "توافق على هذه المعايدة باستثناء بند معين".

يتبع التحفظ للدول استثناء بعض الأحكام من المعايدة التي قد تتعارض مع قوانينها الوطنية أو ممارساتها الثقافية أو معتقداتها الدينية. على الرغم من أن الحركات الحقوقية عموماً تفضل التصديق على المعاهدات دون تحفظات، إلا أنه يُنظر إلى السماح بالتحفظات على أنه خيار أفضل من عدم الانضمام للمعايدة على الإطلاق، ما لم يكن التحفظ يقوض جوهر المعايدة وأهدافها الأساسية.



أبدت عدة دول أعضاء في الاتحاد الإفريقي تحفظات على بعض أحكام بروتوكول مابوتو. فقد أعربت كل من إثيوبيا وكينيا وأوغندا عن تحفظات تتعلق بالحقوق الإنجابية، لا سيما فيما يخص الإجهاض وحق المرأة في التحكم في خصوبتها. كما تتحفظ إثيوبيا على تسجيل الزواج وحقوق الميراث للأرامل وطريقة التعامل مع انفصال الأزواج، وهو ما يتشابه مع موقف ناميبيا التي أرجأت حسم مسألة تسجيل الزواج إلى حين تعديل قوانينها لتشمل الزيجات العرقية. من جهة أخرى، أعربت كل من موريشيوس والجزائر وجنوب أفريقيا عن تحفظات تتعلق بأحكام قوانين الزواج، فيما أبدت جنوب أفريقيا تحفظاً إضافياً بشأن عقوبة الإعدام (التي الغتها). أما الكاميرون والجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية، فقد قدمتا تحفظات أوسع، مشددتين على ضرورة أن يُفسَّر البروتوكول بطريقة تتعارض مع القيم الأخلاقية أو الثقافية أو الدينية. وفقاً للقانون الدولي، لا يفترض أن تكون التحفظات دائمة، بل يتوقع من الدول الأعضاء العمل على تهيئة الظروف التي تسمح لها في النهاية برفع هذه التحفظات. على سبيل المثال، كان لكل من غامبيا ورواندا تحفظات سابقة، لكن تم رفعها في وقت لاحق.

## هل هناك آليات لمساءلة؟

**نعم.** وفقاً للمادة ٢٦ (أ) من بروتوكول مابوتو، يتبعن على الدول تقديم تقرير كل عامين حول جهودها لتنفيذ البروتوكول على الصعيد الوطني. تقدّم هذه التقارير على مرحلتين: الجزء الأول (أ) يتناول الحقوق المنصوص عليها في الميثاق الأفريقي بينما يركز الجزء الثاني (ب) على تنفيذ أحكام بروتوكول مابوتو. تحدد المفوضية الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (ACHPR) أن التقرير الأولى يجب أن يتضمن تفاصيل حول: عملية الإعداد، المعلومات الأساسية، الأحكام المحددة في البروتوكول، والتدابير المتخذة لتنفيذها، مفصلة في ثمانية محاور رئيسية. أما التقارير الدورية اللاحقة، فيجب أن تشمل الإجراءات التي تم اتخاذها استجابةً للتوصيات السابقة، التحديات، التقدم المحرز، و الخطط المستقبلية لتنفيذ البروتوكول.



توفر التقارير الظلية (Shadow Reporting) فرصة لمنظمات المجتمع المدني لتقديم تقييمات مستقلة حول مدى التزام الدول بالبروتوكول، مما يكشف عن أوجه القصور ويعزز من آليات المساءلة.

علاوة على ذلك، يمكن تقديم الحكومات إلى المحاكم الوطنية والإقليمية في حال عدم امتثالها لبروتوكول مابوتو أو انتهاكها أياً من أحكامه.

## بعد مرور أكثر من عشرين عاماً على اعتماد بروتوكول مابوتو، هل ما زلنا بحاجة إليه؟

بالتأكيد! يظل بروتوكول مابوتو ذا أهمية استثنائية، حتى بعد مرور أكثر من عقدين على اعتماده، حيث يُرسخ بشكل حاسم حقوق النساء والفتيات في أفريقيا، ويُلزم الدول بحمايتها. ما يميز هذا البروتوكول هو أنه وضع خصيصاً للاستجابة للتحديات الفريدة التي تواجه النساء والفتيات في القارة، معالجاً قضايا غالباً ما تُغفل في المعاهدات الدولية الأخرى.

يناقش البروتوكول مسائل جوهيرية مثل الحق في الإجهاض الطبي الآمن، وحقوق النساء والفتيات في مواجهة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وهي قضايا تظل في غاية الأهمية إلى يومنا هذا. ومع استمرار المعوقات والتحديات الناتجة عن التمييز القائم على النوع الاجتماعي، يبقى بروتوكول مابوتو أداة لا غنى عنها في مسيرة التغيير، لضمان أن تنعم جميع النساء والفتيات بحياة صحية، حرّة، وكريمة. تظل أهمية البروتوكول راسخة، مما يجعله ركيزة أساسية في النضال المستمر من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين في أفريقيا .

